

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

| | |
|------|---------------------|
| Nome | Alessandra Barbieri |
|------|---------------------|

ESPERIENZA LAVORATIVA

Presso Cooperativa S.A.B.A.:

1999/2019

Assistente alla Comunicazione per studenti Sordi inseriti in scuole pubbliche di ogni ordine e grado alle dipendenze della Cooperativa S.A.B.A.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana presso uffici di Città Metropolitana per l'orientamento al lavoro di utenti sordi.

2015

Docente Lingua dei Segni presso Coop. Saba "Introduzione alla Lis"

2014

Docente Lingua dei Segni presso Coop. Saba "Introduzione alla Lis"

2013

Docente Lingua dei Segni presso Coop. Saba "Introduzione alla Lis"

2012

Docente Lingua dei Segni presso Coop. Saba "Introduzione alla Lis"

2007/2010

Referente coordinatore ed educatrice Centri Estivi Integrativi Materne alle dipendenze della Cooperativa S.A.B.A.

2007

Docente di Lingua dei Segni presso corso di aggiornamento Assistenti alla Comunicazione all'interno della Cooperativa S.A.B.A.

Altre esperienze lavorative:

1999/2019

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione di conferenze, incontri visite guidate organizzati dal CUCI, Fondazione Palazzo Ducale, Biblioteche di Genova.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione di corsi di formazione interni per i dipendenti del Comune di Genova, Regione Liguria e Provincia di Genova.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana a presso uffici di Città Metropolitana per l'orientamento al lavoro di utenti sordi.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana presso l'ENS di Genova (sezione provinciale e regionale).

Interprete di Lingua dei Segni Italiana presso l'Ospedali Galliera.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione di Laboratori di poesia in Lingua dei Segni Italiana organizzati dalla Biblioteca Berio.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana presso la Prefettura di Genova in occasione di corsi di aggiornamento.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione di conferenze presso diversi enti pubblici e privati a livello nazionale.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione di trattativa privata presso diversi enti:
Ente Nazionale Sordi, Tribunale, Ospedale, Aziende, Cooperative, Corsi di formazione, Scuole.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in ambito turistico in occasione di viaggi in Italia e all'estero.

Interprete di lingua dei Segni Italiana in ambito religioso, durante celebrazioni e riti.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana presso l'Università di Genova facoltà di Architettura, facoltà di Ingegneria, facoltà di Scienze Politiche, facoltà di Economia.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione del Festival Mondatori di Verona.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana presso Ospedali, Asl e cliniche private di Genova e provincia.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana durante telegiornali e spot in Campagna Elettorale su reti locali.

Interprete di Lingua dei Segni Italiana in occasione di eventi culturali, festival, mostre, spettacoli, a livello nazionale.

Docenze:

2017 – 2019

Docente Lingua dei Segni Italiana corso Lis I e II livello

2016 -2017

Docente Lingua dei Segni Italiana presso Ipasvi-Ge “Corso base di lingua dei Segni-Lis”

2015 -2018

Docente Lingua dei Segni Italiana presso Ist. Vittorio Emanuele Ruffini “Introduzione alla Lis”

2014

Docente Lingua dei Segni Italiana presso Ist. Vittorio Emanuele Ruffini “Introduzione alla Lis”

2013

Docente Lingua dei Segni Italiana presso Ist. Vittorio Emanuele Ruffini “Introduzione alla Lis”

2012

Docente Lingua dei Segni Italiana i presso l’Istit. Comprensivo S. Fruttuoso “Introduzione alla Lis”

2011 Docente Lingua dei Segni Italiana presso l’Istit. Comprensivo S. Fruttuoso “Introduzione alla Lis”

2009

Docente di Lingua dei Segni Italiana presso corso lis organizzato all’Ospedale Galliera.

2008

Docente di Lingua dei Segni Italiana presso corso lis organizzato all’Ospedale Galliera.

2001

Socio Fondatore Associazione “Oltre le Parole”, associazione che ha come principale obiettivo la sensibilizzazione al mondo della sordità tramite la diffusione della lingua dei segni e la proposta di iniziative e servizi, finalizzati all’integrazione dei Sordi.

1988/2004

Impiegata Amministrativa presso Autocarrozzeria.

1988/1990

Insegnante Ginnastica Artistica “Giochi d’infanzia” e “Promozionale” presso Gruppo Sportivo Cornigliano

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2017 **Corso di aggiornamento** Lis sulla sessualità dei sordi “Sesso e dintorni”

2016 **Corso di aggiornamento** sulla messa in voce Lis/Italiano

2015 **Diploma Tecnico Animatore Socio Educativo** conseguito presso ISFORCOOP

2015

Seminario aggiornamento EFSLI organizzato da Anios Lombardia

2014

Seminario ”Confronto interpreti lingue segniche e interpreti lingue vocali”
Aggiornamento Crediti Formativi per interpreti Lis Organizzato da Anios Liguria

2011

Partecipazione **Convegno Internazionale Interpreti Lingua dei Segni EFSLI 2011**
“Sight translation” Salerno 16 17 settembre

Partecipazione ai CDN ANIOS,aggiornamenti interpreti Lis
(Roma,Palermo,Milano, Genova)

Corso di aggiornamento C.A.A e C.F.I. presso Cooperativa SABA

2010

Corso di formazione di C.F.I. comunicazione facilitata integrata.

Attestato di partecipazione al corso di aggiornamento “Linguaggio religioso”
Organizzato dal Consiglio ANIOS Lombardia.

Seminario “Sociolinguistica ed interpretariato” organizzato da Anios Lazio

Attestato di partecipazione al workshop “Sociolinguistica ed Interpretariato. Introduzione ai principali temi della sociolinguistica per poi poterli discutere in relazione all’interpretariato”, tenuto da Ceil Lucas a Roma

2006/2018 **Partecipazione** CDN Associazione Interpreti Anios

2007/2008

Seminario “Interpretazione Estraniante e Naturalizzante” organizzato da Anios Piemonte

Corso C.A.A. (comunicazione aumentativa alternativa) organizzato dal Comune di Genova presso la scuola Duchessa di Galliera

2005

Esame ed ammissione all’Associazione Nazionale Interpreti **ANIOS**

2005

Corso di formazione per gli **Operatori dell’assistenza ai portatori di handicap** nel servizio di Assistenza Scolastica organizzato dalla Cooperativa S.A.B.A.

2004

Convegno “La cultura dell’integrazione, l’integrazione della cultura. Opportunità, percorsi, esperienze per la crescita e l’integrazione delle persone in situazione di handicap” organizzato dal Ministero dell’Istruzione dell’Università e della Ricerca e dal GLIP della provincia di Genova.

2003/2004

Corso annuale di formazione linguistica LIS tenuto dal dott. Barroi organizzato dalla Cooperativa S.A.B.A.

2002/2003

Diploma di **Interprete Lis, Lingua dei Segni Italiana, specialistica conseguito al termine del “Corso di perfezionamento in tecniche d’interpretazione lis”** presso il Centro di Formazione “Formatica” di Pisa.

2002

Seminario “La lingua e la Comunicazione” tenuto dalla Dott.ssa Cole presso l’Ente Nazionale Sordi di Genova

2000/2003

Corso annuale di Formazione Educativa tenuto dalla Dott.ssa Milvia Morra, presso la Cooperativa S.A.B.A.

1997 /2006

Corso di **Formazione linguistica Lis** svolto annualmente presso la Cooperativa S.A.B.A.

1999/2000

Corso di formazione “La qualità del servizio all’utente non udente” progetto finanziato dal Ministero del Lavoro rivolto agli operatori del servizio di assistenza alla comunicazione per ragazzi sordi nelle scuole, condotto dalla dott.ssa Righetti e dalla dott.ssa Morra

2000/2004

Supervisione casi per assistenti alla comunicazione condotto dalla Dott.ssa Morra

1998

Partecipazione al Convegno “Viaggio nella città invisibile” organizzato dall’Ente Nazionale Sordi di Genova

1997/2000

Corso di **Formazione Educativa** psicologica svolto annualmente presso la ASL3 di Genova-Quarto .

1995/1997

Corso di formazione linguistica di Lingua dei Segni Italiana, organizzato dall’Ente Nazionale Sordi sezione provinciale di Genova in collaborazione con SICE.

1997

Partecipazione al Convegno “Il futuro dell’interprete Lis” organizzato dall’Ente Nazionale Sordi di Brescia

Partecipazione al Convegno “Segni e voci si incontrano” organizzato da “ENSTRIBET” Trieste

1987

Corso **Operatore Computer** conseguito presso il “Wall Street Institute”.

1986

Diploma di maturità “**Addetto all’Amministrazione**” conseguito presso l’Ist. J. Ruffini.

Dal 1997 al 2018 partecipazione a convegni, conferenze, seminari, incontri e corsi riguardanti il mondo della sordità, la figura dell'interprete lis, l'assistente alla comunicazione e l'educazione dei sordi (di cui si dispone di attestazioni e certificazioni)

CAPACITA' E COMPETENZE PERSONALI

| | | Letture | Scrittura | Produzione e comprensione |
|--------------|---------------------------|------------|------------|---------------------------|
| Madre lingua | italiana | eccellente | eccellente | eccellente |
| Altre lingue | Lingua dei Segni italiana | - | - | Eccellente |
| | Inglese | Buono | Buono | Buono |
| | Francese | Buono | Buono | Buono |
| | | | | |

CAPACITA' E COMPETENZE RELAZIONALI

1996 /2019

Assistente alla Comunicazione scolastica. Attività che richiede un'ottima capacità di relazione e competenza nel gestire i rapporti con Dirigenti scolastici, Insegnanti, servizi sanitari di competenza e famiglie.

2005 /2008

Affidi educativi con bambini di età diverse.

2007/2016

Docente Lis : ottima capacità di trasmettere contenuti linguistici, sociali e culturali e di gestione e di coinvolgimento gruppo classe .

1985/1990

Insegnante di ginnastica artistica per gruppo giochi d'infanzia dai 3 ai 6 anni e gruppo promozionale dai 7 ai 16 anni presso il Gruppo Sportivo Cornigliano.

CAPACITA' E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Dal 2001 **Socio Fondatore e Tesoriere dell'Associazione "Oltre le Parole"** che ha come obiettivo la sensibilizzazione al mondo della sordità tramite la diffusione della Lingua dei Segni e l'organizzazione di servizi e di iniziative finalizzate all'integrazione tra sordi ed udenti.

2019

Presidente Consiglio Regionale Anios Liguria

2011/2017

Vice Presidente Consiglio Regionale Anios Liguria

2007/2010

Referente Coordinatore Scuole Materne centro Est durante i Centri Estivi della Cooperativa SABA

2007/2011

Organizzazione ed attuazione del **Corso di Lingua dei Segni** presso l'Ospedale Galliera

Organizzazione ed attuazione del progetto **"Informazione in primo piano"** finanziato dalla Regione Liguria che prevede la presenza dell'interprete lis durante un telegiornale settimanale

2001/2016

Organizzazione e partecipazione come **Responsabile, educatrice e animatrice** al **Campi Estivi Nazionale Bilingui** Oltre le Parole, svoltisi in Valle D'Aosta e in Liguria.

2006

Organizzazione ed attuazione del progetto **"Informazione in primo piano"** finanziato dalla Fondazione Carige che prevede la presenza dell'interprete lis durante un telegiornale settimanale.

Organizzazione e partecipazione come **responsabile, educatrice e animatrice ai Campi Estivi Nazionali Bilingui** Oltre le Parole svoltisi in Valle D'Aosta.

2005

Organizzazione ed attuazione del progetto **"Un ospedale per tutti"** finanziato dalla Regione Liguria e che prevede la presenza di un interprete lis durante le visite in ospedale e cliniche sanitarie.

Organizzazione e partecipazione come responsabile, **educatrice e animatrice al Campo Estivo Nazionale Bilingue** Oltre le parole svoltosi a prato Rotondo, Val Maira – Cuneo.

Organizzazione e attuazione di un **Corso di Aggiornamento sulla Sordità** presso la scuola Media D'Azeglio –Lucarno.

2003

Organizzazione e partecipazione al laboratorio di lettura **“Una storia per tutti”**, in cui la favola viene letta a voce, mimata e segnata, indirizzato a bambini sordi ed udenti e svoltosi presso la Biblioteca E. De Amicis.

Organizzazione di un **Seminario regionale “Ti presento la Logogenia”** svoltosi a Genova presso Villa Rosazza, con il patrocinio del Comune di Genova.

Organizzazione di un **laboratorio di espressione corporea** presso la Scuola media Baliano mirato all'integrazione fra bambini e ragazzi di diverse etnie.

2002

Collaborazione con la **Biblioteca E. De Amicis** per lo svolgimento di attività legate all'integrazione tra sordi ed udenti

Organizzazione e svolgimento di **gite ed attività ludico-didattiche** mirate all'integrazione di bambini sordi ed udenti

Organizzazione di un **Corso di vela** per ragazzi sordi e udenti a Ge-Prà

Organizzazione e partecipazione come **educatrice, animatrice e responsabile al Campo Estivo Nazionale Bilingue Oltre le Parole**

PATENTE TIPO B

Si autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del D.lgs. n. 196/2003